



LUXEMBOURG

ПЪРВОИНСТАНЦИОНЕН СЪД НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ  
TRIBUNAL DE PRIMERA INSTANCIA DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS  
SOUD PRVNÍHO STUPNĚ EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ  
DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS RET I FØRSTE INSTANS  
GERICHT ERSTER INSTANZ DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN  
EUROOPA ÜHENDUSTE ESIMESE ASTME KOHUS  
ΠΡΩΤΟΔΙΚΕΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ  
COURT OF FIRST INSTANCE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES  
TRIBUNAL DE PREMIÈRE INSTANCE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES  
CÚIRT CHÉADCHÉIME NA GCÓMHRFOBAL EORPACH  
TRIBUNALE DI PRIMO GRADO DELLE COMUNITÀ EUROPEE  
EIROPAS KOPIENU PIRMĀS INSTANCES TIESA

EUROPOS BENDRIŲ PIRMOSIOS INSTANCIJOS TEISMAS  
Az EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK ELSŐFOKÚ BÍRÓSÁGA  
IL-QORTI TAL-PRIMISTANZA TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ  
GERECHT VAN EERSTE AANLEG VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN  
SĄD PIERWSZEJ INSTANCIJ WSPÓLNOT EUROPEJSKICH  
TRIBUNAL DE PRIMEIRA INSTÂNCIA DAS COMUNIDADES EUROPEIAS  
TRIBUNALUL DE PRIMĂ INSTANȚĂ AL COMUNITĂȚILOR EUROPENE  
SÚD PRVÉHO STUPŇA EURÓPSKÝCH SPOLEČENSTEV  
SODIŠČE PRVE STOPNJE EVROPSKIH SKUPNOSTI  
EUROOPAN YHTEISÖJEN ENSIMMÄISEN OIKEUSASTEEN TUOMIOISTUIN  
EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS FÖRSTAINSTANSRÄTT

Служба „Преса и информация“

**ПРЕССЪОБЩЕНИЕ № 40/09**

30 април 2009 г.

Решения на Първоинстанционния съд по дела T-12/03, T-13/03 и T-18/03

*Itochu Corp., Nintendo u Nintendo of Europe, CD-Contact Data/Комисия*

**ПЪРВОИНСТАНЦИОННИЯТ СЪД НАМАЛЯВА НАЛОЖЕНИТЕ НА ГРУПАТА NINTENDO И CD-CONTACT DATA ГЛОБИ СЪОТВЕТНО НА 119,24 МИЛИОНА ЕВРО И 500 000 EUR И ПОТВЪРЖДАВА НАЛОЖЕНАТА НА ITOCHU ГЛОБА**

*Предприятията са осъдени за тяхното антиконкурентно поведение на пазара на конзоли за видео игри и на касети Nintendo*

С решение от 30 октомври 2002 г.<sup>1</sup> Комисията налага глоби на Nintendo и на някои от неговите дистрибутори за това, че са участвали в съвкупност от споразумения и съгласувани практики на пазарите на игровите конзоли и касети Nintendo. Решението се отнася до Nintendo и до седем от изключителните дистрибутори на стоките на това предприятие, а именно: John Menzies plc (Обединено Кралство), Concentra - Produtos para stianças S.A. (Португалия), Linea GIG. S.p.A. (Италия), Bergsala AB (Швеция), Itochu Hellas, гръцкото дъщерно дружество Nortec A.E. (Гърция), 100 % от което притежава японското предприятие Itochu Corporation, и CD-Contact Data GmbH (Белгия и Люксембург).

Съгласно сключените споразумения, всеки дистрибутор е задължен да възпрепятства паралелната търговия на своя територия. Предприятията са имали тясно сътрудничество, за да установят произхода на всяка паралелна търговия. Операторите, които са разрешавали паралелния износ, са били санкционирани с намаляване на тяхното снабдяване или с пълен бойкот от страна на Nintendo. Комисията решава, че поведението на тези предприятия в периода от 1991 г. до 1997 г., което е имало за цел и резултат ограничаване на паралелния износ на стоките, е в противоречие с общностното право.

Комисията налага глоба на обща стойност 167,843 милиона евро. На Nintendo — подбудител и водач на нарушението, е наложена глоба от 149,128 милиона евро. Itochu и CD-Contact Data са санкционирани с глоба съответно от 4,5 милиона и от 1 милион евро.

<sup>1</sup> Решение 2003/675/ЕО относно процедура за прилагане на член 81 [ЕО] и на член 53 от Споразумението за ЕИП (COMP/35.587 PO Video Games, COMP/35.706 PO Nintendo Distribution и COMP/36.321 Omega – Nintendo) (ОВ L 255, 2003 г., стр. 33).

Със своята жалба пред Първоинстанционния съд тези три предприятия искат или отмяна на решението на Комисията, или намаляване на тяхната глоба.

Първоинстанционният съд припомня, че основната сума на глобата може да бъде намалена, когато предприятието е сътрудничило ефективно в процедурата. В оспорваното решение Комисията отчита сътрудничеството на John Menzies, в резултат на което тя намалява размера на глобата на това предприятие с 40 %. Спазвайки принципа на равно третиране, Първоинстанционният съд решава, че щом като Nintendo е предоставило съществени документи в същия стадий на процедурата и щом като оказаното от него сътрудничество трябва да се разглежда като сходно, то би трябвало да ползва на това основание същия размер на намаляване на глобата.

Вследствие на това **Първоинстанционният съд намалява наложената на Nintendo глоба на 119,2425 милиона евро.**

Що се отнася до CD-Contact Data, изключителен дистрибутор за Белгия и за Люксембург, Първоинстанционният съд приема, че това предприятие е имало пасивна роля за спорното нарушение, както и Concentra, дистрибуторът за Португалия. След като по отношение на последния Комисията е намалила имуществената санкция с 50 %, **Първоинстанционният съд, прилагайки принципа за равно третиране, решава да намали наложената на CD-Contact Data глоба на 500 000 EUR.**

По отношение на установеното в Япония Itochu Corp. **Първоинстанционният съд потвърждава решението на Комисията, с което му се налага глоба от 4,5 милиона евро** за неговото участие в спорните споразумения и за антиконкурентното му поведение. Първоинстанционният съд решава, че предприятието не представя достатъчно доказателства, за да обори презумпцията, съгласно която то действително е упражнявало решаващо влияние върху поведението на своето гръцко дъщерно дружество Itochu Hellas.

**ЗАБЕЛЕЖКА: Решението на Първоинстанционния съд може да се обжалва само по правните въпроси пред Съда на Европейските общности в срок от два месеца, считано от съобщаването на това решение.**

*Неофициален документ, предназначен за медиите, който не обвързва  
Първоинстанционния съд.*

*Езици, на които е преведен документът: FR BG DE EN ES EL IT NL PT*

*Пълният текст на решението е достъпен на интернет страницата на Съда:  
<http://curia.europa.eu/jurisp/cgi-bin/form.pl?lang=BG&Submit=rechercher&numaff=T-12/03.13/03,18/03>*

*По принцип справка може да се направи в деня на произнасянето, след 12 часа  
централноевропейско време.*

*За допълнителна информация се свържете с Илияна Палова  
Тел.: (00352) 4303 3708 Факс: (00352) 4303 4719*